

Reseñas de libros

Narrating the Globe. The Emergence of World Histories of Architecture

Petra Brouwer, Martin Bressani y Christopher Drew Armstrong. Cambridge, Mass./Londres: The MIT Press, 2023.

Narrating the Globe representa una contribución crucial en el panorama actual de la historia de la arquitectura. Publicado por The MIT Press, este volumen –magnífico en contenido y en continente– ofrece una exploración detallada de cómo las nociones de progreso, belleza y superioridad cultural han influenciado la escritura de la historia mundial de la arquitectura y cómo estas narrativas han resultado desafiadas y reevaluadas a lo largo del tiempo. Su enfoque crítico y analítico lo convierte en una lectura esencial para cualquier persona interesada en la historia de la arquitectura, particularmente para académicos, estudiantes y profesionales. Muchos de estos, formados en un canon netamente occidental –lamentablemente sostenido todavía en muchas de nuestras escuelas de arquitectura–, encontrarán en esta obra una oportunidad para comprender mejor las dinámicas culturales y políticas que han dado forma a nuestra disciplina. El libro no sólo celebra los logros de la historiografía arquitectónica, sino que también invita a una reflexión continua sobre cómo y para quién se escribe la historia. Así, *Narrating the Globe* consigue establecer un nuevo estándar para la investigación y el debate en este campo, que revisita las narrativas tradicionales y aboga por una visión más inclusiva y diversa de la historia mundial de la arquitectura.

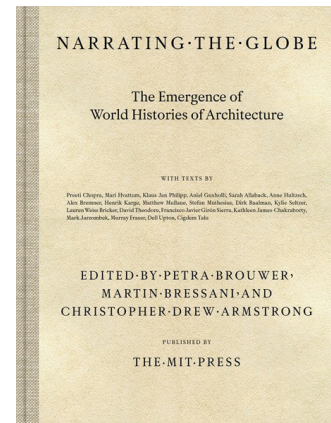
Respecto a los editores, Petra Brouwer es una destacada historiadora de la arquitectura de la Universiteit van Amsterdam, que aporta a esta obra su vasta experiencia en el desarrollo de la arquitectura moderna. Su colaboración con Martin Bressani, de la McGill University, y Christopher Drew Armstrong, de la University of Pittsburgh, añade una diversidad de perspectivas y enfoques críticos, gracias a su conocimiento de la arquitectura y el arte de los siglos XVIII y XIX. Además, Brouwer y sus coeditores han reunido a una serie de historiadores de la arquitectura de todo el mundo, lo que, en absoluta sintonía con el título del libro, consigue proporcionar una visión amplia y diversa de la historia arquitectónica global.

El objetivo principal de *Narrating the Globe* es examinar la emergencia de un nuevo género de escritura arquitectónica en el siglo XIX: la gran historia de la arquitectura mundial. Esta forma de narrativa comenzó siendo de todo menos global, ya que reflejaba una visión eurocéntrica que subestimaba o ignoraba la arquitectura no occidental. Sin embargo, muchos de los historiadores del siglo XIX ya dudaban y discutían sobre las categorías y límites de este canon arquitectónico. El libro destaca cómo los debates internos y las tensiones inherentes a estas narrativas reflejan las limitaciones y problemáticas de estas historias canónicas, cuestionando su validez y su impacto en la práctica arquitectónica contemporánea.

Narrating the Globe está estructurado en varias secciones que cubren diversos aspectos del género de las historias de la arquitectura mundial. La primera parte del libro se enfoca en su origen y legado, a la vez que proporciona un contexto histórico detallado sobre cómo y por qué surgió este tipo de narrativa. Además, en esta sección se destaca la importancia de entender las raíces eurocéntricas de la historia de la arquitectura y cómo estas han moldeado las percepciones y narrativas contemporáneas. La segunda parte ofrece exámenes detallados de obras clave en el género, con análisis profundos de trabajos de autores menos conocidos, como Louisa C. Tuthill, Christian L. Stieglitz y Daniel Ramée, así como de otros mucho más célebres y estudiados hasta la fecha, como James Fergusson, Franz Kugler, Banister Fletcher y Auguste Choisy. En todos los casos, los autores de los ensayos abogan por una reevaluación de estas narrativas desde una perspectiva más inclusiva y crítica. Este resulta uno de los puntos fuertes del libro, ya que permite una visión más completa y matizada de los inicios de las grandes historias de la arquitectura, incluyendo y llamando la atención sobre una serie de autores que, a pesar de sus significativas contribuciones, han sido menos reconocidos en la historiografía arquitectónica. Así, el lector puede descubrir que ‘incluso’ hubo mujeres que escribieron esas historias, que ahora se nos presentan y desgranar con un dominio innegable por parte de un grupo selecto de expertos que, lejos de resultar en un discurso desgranado, presentan una oratoria coral muy bien controlada por los editores.

La tercera parte del libro explora cómo las narrativas de la historia de la arquitectura se han ido transformando y reinterpretando a lo largo del tiempo. Los ensayos en esta sección, escritos por autores, editores o buenos conocedores de las historias globales, analizan no sólo sus reconocidas contribuciones al campo, sino las de otros historiadores y teóricos que, en las últimas décadas, han cuestionado el canon arquitectónico tradicional para incluir perspectivas y obras anteriormente marginadas. Kathleen James-Chakraborty, Mark Jarzombek, Murray Fraser y Dell Upton conforman un cuarteto de lujo que examina las influencias culturales y políticas que han impulsado estas transformaciones y cómo estas nuevas narrativas han enriquecido nuestra comprensión de la historia arquitectónica.

La última parte desarrolla las historias bibliográficas de los volúmenes presentados en la parte 2 del libro. A través de una serie de fichas que incluyen los contenidos iniciales de las historias, y desarrollan todas sus ediciones y traducciones, se aporta una información valiosísima –y muy difícil de reconstruir en ocasiones– que, sin duda, será un fondo de consulta indispensable para los interesados en el tema.



Cabe también comentar algunas cuestiones sobre el propio libro como objeto, que se desarrolla en un formato académico robusto y muy cuidado. Desde luego, su dimensión no es la de un libro de bolsillo, sino más bien la de un tomo enciclopédico, lo que encaja a la perfección con la importancia de sus contenidos. Por otra parte, ese gran tamaño permite cuestiones muy gratas, como el cómodo tamaño de su bella y legible tipografía –algo muy de agradecer por los que ya tenemos una edad y llevamos muchos años desgastando nuestros ojos en libros de diseño imposible– o las espléndidas reproducciones de las ediciones de las que trata, que se representan como libros abiertos, lo que permite al lector imaginar que los tiene entre sus manos.

La recepción de *Narrating the Globe* en la comunidad académica ha sido muy positiva, con numerosas reseñas ya publicadas en lengua anglosajona en las que se resalta su originalidad y profundidad analítica. Distintos críticos han elogiado la obra porque desvela con claridad cómo las nociones de superioridad cultural han influenciado la escritura de la historia arquitectónica, y casi todos han destacado la importancia de volver a evaluar estos relatos desde una perspectiva más inclusiva y crítica, una cuestión que el libro aborda –y ‘borda’– desde sus primeras páginas. Así, esta obra se reconoce ya por su enorme contribución a la descolonización del canon arquitectónico. Es de esperar que pronto veamos una edición en español, que también descolonice la academia y acerque este gran trabajo a los investigadores de habla hispana.

Ana Esteban Maluenda
Universidad Politécnica de Madrid

HABITAR LISBOA

UMA PERSPETIVA
ARQUITETÓNICA SOBRE UMA
CRISE CONTEMPORÂNEA

Habitar Lisboa. Uma perspetiva arquitetónica sobre uma crise contemporânea

Marta Sequeira (ed.). Lisboa: CCB - Dinâmia'CET Iscte - Monade, 2024. ISBN 978-989-537-055-9, Formato 29,7 x 21 cm, 160 páginas, 35,00 euros.

Que Lisboa es una de las ciudades europeas donde la crisis habitacional más se está dejando sentir en la última década es una realidad bien conocida. Pero no ha sido hasta 2023 cuando este problema de la máxima actualidad ha recibido una atención específica en su dimensión arquitectónica y, al mismo tiempo, accesible al gran público. La exposición *Habitar Lisboa*, comisariada por Marta Sequeira y acogida por el Centro de Arquitectura/Garagem Sul, integrado en el Centro Cultural de Belém, entre octubre de 2023 y abril de 2024 representó una estimulante invitación a la reflexión y la acción para dar respuestas a esta problemática. Combinó a partes iguales diagnóstico y propuestas de futuro, en un debate abierto que se enriqueció con la difusión de proyectos magistrales de vivienda colectiva desarrollados en la capital durante los 50 años de democracia. Maquetas a diferentes escalas, impactantes murales con eslóganes, planos originales de los proyectos, fotografías, textos y videos componían el grueso de una muestra que se diseñó con gran acierto como una sucesión de recintos de madera evocadores de una típica compartimentación doméstica. La exposición estuvo, además, acompañada de un intenso programa de actividades culturales concebido como plataforma de discusión pública, que incluyó conferencias, visitas guiadas, seminarios y mesas redondas, entre otros.

Era imprescindible que tal volumen de material y pensamiento crítico cristalizase en un documento con posibilidad de trascender más allá de lo efímero del evento expositivo. Fruto de ello es el libro *Habitar Lisboa. Uma perspetiva arquitetónica sobre uma crise contemporânea*, editado tanto en portugués como en inglés por la comisaria de la exposición y publicado conjuntamente por el Centro Cultural de Belém, el centro de investigación Dinâmia'CET Iscte y la editorial Monade.

Con un exquisito diseño editorial y un tono claro y directo, el libro condensa fielmente el espíritu de la muestra. No pasa por alto el detalle de que la sobrecubierta sea un cartel plegado con el título, *Habitar Lisboa*, en grandes caracteres, subrayando tanto la magnitud del problema como la vocación comunicativa del trabajo. El subtítulo, por su parte, explicita la urgencia y el enfoque arquitectónico del asunto, y es que, si bien el libro cuenta con aportaciones de especialistas en distintas materias (sociología, economía o geografía, entre otros), plantea de manera expresa una llamada al pensamiento y la acción desde el seno de la disciplina.

Sus páginas presentan críticamente el problema desde múltiples enfoques, partiendo de premisas globales como el “derecho a la ciudad” o la “maldición” de las ciudades atractivas para el turismo y avanzando progresivamente hacia un diagnóstico territorializado y hacia una revisión de propuestas pasadas, en curso y un esbozo de posibles acciones futuras. Las doce secciones o capítulos de que consta se separan por páginas dobles a todo color, que buscan provocar al lector con sus preguntas abiertas y lemas tomados de concentraciones populares y movimientos reivindicativos.

Abre el libro la presentación “Pensar de novo o direito à cidade” de Delfim Sardo, quien resalta el rico proceso de debate desarrollado durante la gestación de la muestra entre instituciones, especialistas, poderes públicos y ciudadanía y recuerda un referente fundamental en la provisión de vivienda social

en Portugal: el SAAL (Serviço de Apoio Ambulatório Local) surgido tras la revolución de 1974. Marta Sequeira, en “Combater a crise da habitação: qual o papel da arquitectura?”, sintetiza la línea argumental tanto de la exposición como de la publicación, partiendo del dato de la subida del precio de la vivienda en Portugal de más de un 6% anual desde 2014, que se ha traducido en una aguda crisis habitacional extendida a la clase media. La comisaria advierte que esta situación insostenible viene siendo principalmente debatida desde los puntos de vista del control de precios y la previsión de la construcción de nuevas viviendas; sin embargo, poco se está discutiendo acerca de cómo han de ser la arquitectura y la ciudad derivadas de dichas políticas. Entre las reivindicaciones del periodo pos-revolucionario y las de hoy existe, a juicio de la autora, un claro paralelismo: no se trata solamente de disponer de viviendas en número suficiente, sino de que estas “construyan ciudad” por medio de su arquitectura.

A esta presentación y contextualización del volumen sigue un diálogo entre las investigadoras de Dinâmia'CET Iscte Ana Drago y Joana Pestana Lages, la arquitecta de la Câmara Municipal de Lisboa Filipa Roseta y la propia editora, en el que se debaten las posibles causas de la crisis habitacional en la capital, desde el atractivo inversor de su mercado inmobiliario al aumento de residentes extranjeros, pasando por la confrontación de economías derivada del fenómeno del teletrabajo; también se evalúan políticas pasadas y se plantean opiniones sobre las acciones que sería necesario emprender a corto y largo plazo, coincidentes en el papel central que ha de tener la arquitectura en dichas estrategias. Seguidamente, en “A maldição da beleza: a financeirização da habitação em cidades atrativas”, la experta en políticas de vivienda Kath Scanlon desgana los factores que han conducido a la actual crisis y sus efectos en la población, situándola en relación con otras ciudades internacionales con las que comparte problemática. El ensayo “Multiescalar e pluridimensional: a territorialização das políticas de habitação” de Luis Mendes aboga por una política de vivienda territorializada que ponga en carga las ciudades medias y los territorios de baja densidad y permita una redistribución equilibrada de actividades económicas, servicios y población, superando la actual polaridad Oporto-Lisboa. Por su parte, João Ferrão, en “As oito cidades: quantas Lisboas existem?”, radiografía la capital portuguesa poniendo sobre la mesa datos estadísticos como la edad y nacionalidad de los residentes, la antigüedad y el estado de los inmuebles o el régimen de ocupación: aunque las diferencias barrio a barrio justifican la individualización de “ocho Lisboas” en términos de vivienda, en conjunto salta a la vista la dualidad entre un centro amplio, donde se registran los valores máximos de residentes extranjeros, edad de los edificios, alojamientos vacíos, alquilerados y situaciones de hacinamiento, y una periferia con población mayoritariamente nacional y propietaria en inmuebles relativamente recientes. Este capítulo tiene continuidad en el siguiente, “Dimensões críticas”, con textos del mismo autor, fotogramas de Tiago Casanova y mapas de Urban Analytics Lab: en él se presentan de manera gráfica datos útiles para el conocimiento de la ciudad, complementados por sugestivos encuadres de sus contrastes a pie de calle.

Posteriormente, en “Laboratório da habitação em Lisboa: 50 anos de contingências”, el arquitecto y director de Dinâmia'CET Iscte Paulo Tormenta Pinto realiza un repaso de las principales iniciativas públicas y aportaciones del colectivo profesional al problema habitacional en el periodo anterior y posterior a la revolución de 1974; revisión que se acompaña de ilustraciones de algunas realizaciones ejemplares comentadas por Marta Sequeira. Del panorama dibujado por el autor se desprende que las políticas de vivienda pasaron a un plano secundario con el cambio de milenio y la crisis económica iniciada en 2008. Si bien a raíz de la pandemia del COVID-19 se han movilizado nuevas inversiones y proyectos públicos, el debate disciplinar parece encontrarse en horas bajas. Con todo, existen propuestas arquitectónicas valiosas en desarrollo, principalmente fruto de concursos convocados por el Instituto da Habitação e da Reabilitação Urbana (IHRU) y la Sociedade de Reabilitação Urbana (SRU). Algunas de ellas se difunden en el capítulo siguiente, “Estratégias públicas em curso”, asociadas a conceptos o ideas clave como “prefabricación”, “modularidad”, “multifuncionalidad” o “porosidad” que oportunamente han venido a reintroducir en el debate. Tras ello, el lector encuentra un ensayo fotográfico de Beatriz Martins, “Casa para viver. 1 abril 2023”, sobre la multitudinaria manifestación que recorrió las calles de Lisboa demandando vivienda asequible. El libro termina con “Ação”, un compendio de concisas opiniones de especialistas acerca las estrategias que sería necesario adoptar para hacer frente a la crisis habitacional, y con una conversación entre Marta Sequeira, Cristina de Mendonça, José Adrião y Ricardo Bak Gordon, “Habitar Lisboa: como desenhamos? O que pode a arquitetura?” En este diálogo, los arquitectos ofrecen una visión metropolitana del problema y remarcan la necesidad de “construir ciudad”, no solo viviendas, y de reabrir el debate tipológico.

En definitiva, estamos ante un libro que es mucho más que el catálogo de una exposición ya de por sí rompedora y plena de contenido: es un retrato coral preciso de la problemática de la vivienda en Lisboa y de los principales referentes arquitectónicos e hipótesis de acción que están sobre la mesa. Se trata, por todo ello, de una obra imprescindible para acercarse al actual panorama de la vivienda en Portugal tanto desde una perspectiva proyectual como investigadora; un volumen en cuyas páginas se reconoce, por otra parte, la sólida experiencia como comisaria y editora de Marta Sequeira.

Marta Rodríguez Iturriaga

EDUARDO PRIETO

Los laberintos del aire

Vientos, miasmas y arquitectura en el Renacimiento



Los laberintos del aire. Vientos, miasmas y arquitectura en el Renacimiento.

Eduardo Prieto. Madrid: Ediciones Asimétricas, 2023. ISBN 978-84-19050-70-0, 224 páginas, 24,00 euros.

En 1961 Georges Duby publicaba *La historia de las mentalidades*, un texto en defensa de nuevas maneras de enfrentarse al pasado, capaces de recomponer los cuadros psicológicos y morales –además de intelectuales– que cada colectividad histórica se forja del mundo que le rodea. Inspirado en el pensamiento de Lucien Febvre, Duby aspiraba a enriquecer el enfoque socioeconómico de la escuela los Annales mediante el estudio de mitos, creencias y símbolos, los cuales quedan fijados en el imaginario colectivo por medio de comportamientos y expresiones materiales diversas. Más de medio siglo después, Eduardo Prieto corrobora la vigencia y el potencial de esta postura historiográfica para el campo de la arquitectura, donde el paraguas metodológico de la historia cultural –en todas sus variantes, desde el ya citado foco en las mentalidades al de las sensibilidades, la antropología histórica o la microhistoria– tiene todavía una aplicación limitada.

Los laberintos del aire no es por tanto una pieza de historia de la arquitectura al uso; algo fácil de deducir de su título y que, por otro lado, es común en el proceder de su autor. El empeño por constatar cuánto la arquitectura es una producción cultural compleja. –en la que lo material se enreda con lo simbólico– ya estaba presente en *La ley del reloj* (2016), *La vida de la materia* (2018) y por supuesto también en *Historia medioambiental de la arquitectura* (2019), del que este nuevo libro se declara secuela directa. Esta sucesión de obras ha ido definiendo un nicho de interés personal en torno a la trabazón entre arquitectura y medioambiente que, si bien es fruto de inquietudes propias de nuestro tiempo, se resiste a caer en las ambiciones tecnocráticas que tan a menudo acompañan a la bandera de la sostenibilidad. En el caso que aquí nos ocupa, este interés se ve traducido en un prodigioso esfuerzo transdisciplinar por desvelar la condición caleidoscópica del viento en tiempos renacentistas, así como por comprender hasta qué punto la “prestigiosa trama de prejuicios” construida a su alrededor pudo condicionar la manera de imaginar, sentir y vivir la arquitectura.

El resultado de este esfuerzo sorprende por su densidad, pero quizás aún más por su capacidad evocadora: en poco más de doscientas páginas el lector se ve inmerso en un sistema de creencias que le infunde la ilusión de poder olvidar, por un instante, los paradigmas de conocimiento que explican su presente –desde la astrofísica a la microbiología– para sentir más de cerca lo que los renacentistas esperaban del viento. Tal soplo de empatía histórica se hace posible no solo por la viveza de las descripciones, la erudición y el rigor científico con el que el autor maneja las fuentes –no hay más que revisar las más de treinta páginas de notas ilustradas que cierran el libro– sino también por un estilo narrativo que, rozando lo literario, conforma un relato ameno y fácil de leer.

Así se entrelazan, en *Los laberintos del aire*, doctrinas y prácticas de la medicina hipocrática y la cosmografía, de la tradición hermética y el misticismo, de la corografía y los tratados de navegación. Las conexiones entre estos y otros tantos saberes se van enroscando en un continuo ir y venir entre Antigüedad y Renacimiento, que no olvida las persistencias y mutaciones de la ideología clásica producidas entre ambos tiempos, ni tampoco la riqueza cambiante de sus expresiones iconográficas y materiales: de las ruedas astrológicas a las esferas armilares, del aviario de Varrón a las pajareras de Felipe II, de la ciudad ideal de Vitruvio a su reinterpretación en clave empírica de Philibert de l'Orme. El cuidadísimo análisis y cosido entre estos episodios hace que el viento acabe perfilándose como un objeto cósmico, astrológico, sanitario, ético y estético a la vez; una entidad de múltiples entradas y capas de significado que además de propiciar salud o enfermedad, es portador de un aura vital –el mítico *pneuma*– que permea el cuerpo humano e influye en su destino, en conexión directa con el movimiento de los astros.

Este complejo cuadro mental en torno al significado del viento arroja una luz inesperada sobre un periodo histórico que parecía de sobra iluminado pero que de pronto se torna desconocido. La lente medioambiental de Prieto –muy consciente de su anacronismo– evidencia cuánto la concepción de los edificios renacentistas como mediadores entre el microcosmos humano y el macrocosmos de la naturaleza fue mucho más allá de los argumentos sobre belleza, armonía y proporción geométrica a los que estamos acostumbrados. Pero quizás aún más nos recuerda que la retórica y las formas abrazadas por los humanistas no solo aspiraban a la recuperación de fuentes intelectuales y artísticas admiradas, sino también a la convalidación y recreación de un cierto modo de vida. Un modo de vida que condicionó actitudes morales y acciones cotidianas, mostrando una extrema sensibilidad hacia las señales del entorno. Un modo de vida, en definitiva, que además de ético fue estético, tal y como quedó reflejado en tantas obras maestras del Renacimiento que, tras esta breve lectura, somos capaces de mirar con otros ojos.

Guiomar Martín Domínguez

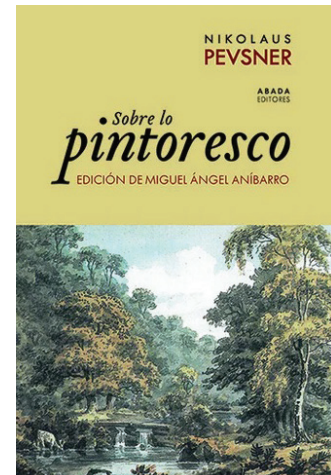
Sobre lo pintoresco

Nicolas Pevsner. Madrid: Abada editores, 2024. Edición a cargo de Miguel Ángel Aníbarro. Traducciones de Marta Heras Aznar y Miguel Ángel Aníbarro. ISBN 978-84-19008-98-5, 218 páginas, 24,00 euros.

La importancia histórica de la alternativa pintoresca en el jardín y sus implicaciones arquitectónicas cobra nuevamente actualidad en este cuidado libro recopilación de algunos textos fundamentales sobre el tema. En él se recogen los seis artículos que sobre el concepto de pintoresco, su génesis y varios de sus autores imprescindibles escribió Nicolas Pevsner entre los años 1944 y 1949. A ellos se suma la conferencia impartida por él en el Royal Institute for British Architects en 1947 con título “Lo pintoresco en arquitectura”. Se incluye también, encabezando el índice, el artículo “Pintoresco o moderno” que el editor, Miguel Ángel Aníbarro, publicó también previamente en el número 5 de la revista *Anales de Arquitectura* de 1993-1994. Todos los artículos de Pevsner habían sido ya publicados anticipadamente también en la mencionada *Anales de la Arquitectura* en sus números 5 y 6, a excepción de la conferencia de Pevsner, que lo fue en esta misma revista, *Cuaderno de Notas*, en su número 2 de 1994. Para esta edición, no obstante, se ha realizado una revisión y actualización de los textos y las notas, así como una mejora y renovación de sus ilustraciones. Su reunión en un único volumen permite ahora tener un acceso fácil a unos textos de gran relevancia para todo aquel que desee profundizar en el conocimiento de la gestación y evolución de un concepto tan decisivo en el cambio de paradigma estético y compositivo del jardín y la arquitectura a partir del siglo XVIII. Para facilitar dicha comprensión su orden de publicación en el índice no ha seguido estrictamente el cronológico de la fecha de los artículos sino el de su temática, ordenando secuencialmente la serie de los autores tratados. El corpus así formado con los artículos resulta ser también un reflejo del tiempo en que la mirada de Pevner se dirigió como historiador hacia el fenómeno estudiado, es decir, pasados algo más de 150 años después de haberse escrito los textos teóricos considerados más clásicos y que asentarían la idea que del concepto se tendría en lo sucesivo.

El artículo “La génesis del pintoresco” abre la serie concentrando en él las aportaciones de la considerada por el autor como primera fase de gestación del jardín pintoresco. En sus apartados, recorriendo un ámbito temporal hasta el primer tercio de siglo XVIII aproximadamente, se recogen breves pero sustanciales estudios sobre las figuras de William Temple, Shaftesbury, Addison y sus escritos en *The Spectator*, Alexander Pope en *The Guardian*, Stephen Switzer y Batty Langley, todos ellos artífices, aunque en diferente medida, de las primeras reflexiones sobre el nuevo papel que la naturaleza podría tener en el jardín. Nos permite asomarnos a la complejidad de ideas e influencias que convergieron en aquellas décadas y en las que, entre otros, aspectos como los modos orientales del jardín que empezaban a conocerse y sobre todo las formas y contenidos de la pintura paisajista italiana y francesa previas, tuvieron decisiva importancia. El carácter radicalmente alternativo del jardín chino y su contraste con el orden occidental, aflora con intensidad en los sucesivos artículos “Una nota sobre Sharawaggi” y “El otro Chambers” en donde se rastrea el posible origen de un término como Sharawaggi, que en chino supuestamente significaría algo así como la cualidad de sorprender o impresionar mediante la gracia descuidada o desordenada. Propuesto por William Chambers, al igual que las muchas observaciones que se despliegan en estos artículos, nos hablan de la singular sensibilidad de Chambers hacia dicho modo oriental, especialmente llamativa en un arquitecto de trayectoria clasicista tardía. Es divertido también comprobar cómo, para revestir de mayor credibilidad a sus comentarios, llegó a crear un *alter ego* en el personaje chino ficticio de Chet-Qua.

La parte más central en cuanto a formulaciones teóricas se refiere, corresponde a los artículos sobre Richard Payne Knight, Uvedale Price y Humphry Repton, autores todos ellos ya situados en una fase tardía del jardín paisajista considerada por Pevsner posterior a la más central y de madurez, y que abarcaría en términos aproximados el periodo entre 1730 y 1790. Sobre esta etapa intermedia es de notar que no escribiera ningún artículo, siendo también a destacar la carencia de comentarios sobre ella en los sí redactados y por tanto el vacío sobre la obra y aportaciones de sus autores más destacados. Confesando no tener mucho de nuevo que aportar, Pevsner prescindió de comentarios sobre, Shenston, Thomas Whately, William Mason, Horace Walpole, William Gilpin, Bruke o Hogart, todos ellos con diverso protagonismo en esa fase tal y como deja anotado Aníbarro en su artículo incluido en el libro. Pero aún más llamativa es la ausencia sobre Capability Brown, creador del jardín suave, paisajista y más exitoso de todo el periodo, que solo aparece en cuanto que blanco de críticas por parte de Knight o Price. Son estos últimos, sin embargo, con la excepción de algunas aportaciones unos años antes de Josua Reynolds, los principales teóricos sobre el debate estético de lo pintoresco. Sus obras centrales, el poema *El paisaje* y *Ensayo sobre el pintoresco*, respectivamente, las dos publicadas en 1794, aprietan por tanto hacia el final de siglo las principales condensaciones teóricas. En ellas, como se argumenta extensamente mediante bloques de citas por Pevsner, se definen con detalle los rasgos estéticos que, como la ocultación, lo incompleto o incluso ruinoso, lo áspero, variado, abrupto, áspero, excitante o intrincado, entre otros, constituirán sus caracteres específicos. O al menos los que ambos autores defenderán frente al modelo hasta entonces hegemónico de los “mejoradores” protagonizado por Brown y sus seguidores. La lectura ofrece sin embargo multitud de matices y muestra además la diferencia entre un Knight aristocrático, más disperso y quizá menos original y un Price sistemático ofreciendo la que es probablemente la mejor síntesis del concepto. Entre ambos existió una estrecha relación de amistad en un principio, reflejada



en sus obras, pero tuvo un irreversible distanciamiento posterior. Las apreciaciones sobre lo visual en el arte y su repercusión en la pintura y el jardín, el renovado reconocimiento al valor de la pintura paisajista previa o el entendimiento de los que pueden ser valores pintorescos en la arquitectura, están entre los muchos pasajes por los que dichos artículos merecen la alta recomendación que aquí les dispensamos. Se debe por otra parte a Price la propuesta de lo pintoresco como categoría estética alternativa a las ya establecidas por Edmund Burke de bello y sublime.

Un lugar destacado merece también el artículo sobre Humphry Repton, que si bien es considerado continuador de Brown, y él mismo lo reconoció en algún momento, su extensa obra original como jardinero práctico pero también como escritor, justificaron plenamente dicha dedicación exclusiva. Repton es conocido sobre todo por sus libros rojos en los que para cada encargo elaboraba meticulosas acuarelas que, mediante pestañas desplegables mostraban el estado previo y final de sus propuestas de jardín. Pero en ellas y también a través de sus textos puede verse su rica evolución, integrando progresivamente los conceptos pintorescos más cercanos a Knight y Price a su obra, así como visiones cercanas al collage de distintos tipos de jardín que lo acercarian tempranamente al eclecticismo decimonónico. Merecen la pena a este respecto sus diferenciaciones sobre los conceptos de granja y parque opuestos a su vez al de jardín. En su devenir profesional se apreció también el acercamiento hacia los trabajos en pequeñas villas tras una primera y extensa etapa de encargos en grandes propiedades. Su orientación práctica frente a la más especulativa de los anteriores le llevaron a declarar su preferencia por la utilidad y conveniencia sobre la belleza en el jardín, aunque sus observaciones perceptivas plenas de sentido común y finura, parecen atenuar cuando no casi disolver dicha oposición. Contemporáneo de Knight y Price, mantuvo un continuado debate de oposición de ideas con ellos plasmado a través de sus cinco libros publicados entre 1794 y 1808.

La conferencia de Pevsner “Lo pintoresco en arquitectura” complementa los artículos anteriores al centrarse en el debate sobre los orígenes y lo que pudiera entenderse por una arquitectura incluíble bajo esta categoría. Desde el reconocimiento inicial por su carácter adelantado del libro *Lo pintoresco* de Christopher Hussey de 1927, se recorren hitos destacables como la transposición en clave pintoresca del *tempietto* de San Pietro al Mausoleo de Castel Howard o la consideración de Vanbrough como el primer arquitecto con valores pintorescos, llegando al jalón fundamental de Strawberry Hill, y las apreciaciones pintorescas de Robert Adam. La intención final será sin embargo mostrar que el concepto tendría una validez general y que podría ser especialmente valioso también a finales de los años 40 del siglo XX. A este respecto es significativa la discusión planteada sobre el nuevo proyecto para el entorno de la catedral de San Pablo presentado en *Architectural Review* en 1946. En su final se reproducen también las sugerentes intervenciones de los asistentes que con la inicial de John Summerson, aportaron una quizás inesperada viveza al debate. Cuestiones como si en realidad pintoresquismo no equivaldría a libertad, o si se podría por otra parte asimilar a humano o incluso a encantador, se cruzaron con la propuesta de Pevsner de asociarlo con su potencial para asumir la complejidad funcional moderna.

Cabrían finalmente unas palabras sobre la aportación del editor, al que además de agradecerle la iniciativa de traducir en su momento y recopilar en la actualidad dichos artículos en forma de libro, debe serle valorada la inclusión, como artículo inicial, del estudio introductorio “¿Pintoresco o moderno? Nikolaus Pevsner y el debate de la arquitectura británica en la posguerra”. La discusión en él planteada recorre un breve pero relevante arco temporal que pareció cerrar el ciclo pintoresco. Se inicia con las relaciones entre el pintoresquismo y el nuevo urbanismo inglés de la segunda posguerra, para proseguir con su posible congruencia con el Movimiento Moderno y la aportación del Nuevo Empirismo sueco. Sin embargo, el final de este prometedo *aggiornamento* en el panorama inglés, lo supuso el rechazo brutalista de los más jóvenes, poco receptivos del protagonismo de lo visual en el concepto de pintoresco frente a la urgencia social y moral exigida a la nueva arquitectura.

Sobre el trabajo de edición realizado, es remarcable el trabajo de las notas de editor a los artículos, completando la bibliografía y aportando valiosos comentarios e informaciones al margen. Sirva de ejemplo la ofrecida sobre los dos pintores Coussin, Gaspard y Nicolas, el primero cuñado del segundo de quien adoptó el apellido pese a tener el propio de Dughet. Habitualmente las citas sobre Poussin sin especificar se sobreentendían referidas a Nicolas, sin embargo, muchas de ellas deben serlo a Gaspard, pintor también de gran apreciación en el ámbito inglés. No es desde luego la única y por ello reiteramos aconsejar la atenta lectura de su totalidad. Y ya como final, no queremos dejar pasar la oportunidad de indicar que la relación con el tema del pintoresquismo de la revista *Cuaderno de Notas* en que se publica esta reseña, fue más allá de la publicación previa ya mencionada en su número 2 de la traducción del artículo de Pevsner. El editor del libro aquí comentado ya publicó también en sus números 1, 2, 3 y 4 otros cinco textos de diferente extensión sobre pintoresquismo y jardín. Dos muy breves en el primer número y tres más largos en los siguientes, estos últimos correspondientes a la transcripción de otras tantas conferencias pronunciadas por él en el Colegio Oficial de Arquitectos de Baleares en el ciclo que con título “Paisaje y arquitectura moderna” fue organizado en septiembre y octubre de 1991. Nos congratula, por tanto, contribuir con esta reseña a la difusión de esta publicación tan oportuna y necesaria y con ello volver a mostrar el interés de nuestra revista por un tema que tan marcado protagonismo tuvo en sus números iniciales.

Rafael García